

Actes de la troisième réunion organisée par la  
F.A.B.I. et le Ceromdi Sur :

LA DOCUMENTATION

AU SERVICE

DES PAYS ARABES

Publications du :

Centre d'Etudes et de Recherches Ottomanes,  
Morisques, de Documentation et d'information  
(Ceromdi) et du Centre de Documentation  
Nationale (C.D.N)

Zaghouan- Tunis, Août - 1993

BIBLIOTHÈQUE DU CERIST

**LA DOCUMENTATION  
AU SERVICE  
DES PAYS ARABES**

**Publications du Centre d'Etudes et de Recherches  
Ottomanes, Morisques, de Documentation  
et d'Information (Ceromdi)**

**Directeur Responsable  
Prof. Abdeljelil Temimi**

**Des objectifs du CEROMDI :**

- La création d'un centre d'information d'histoire ottomane, morisco-andalouse , de documentation et d'une banque de données bibliographiques relatives à ces sujets
- L'ouverture d'une bibliothèque spécialisée : celle-ci fut inaugurée le 15 mars 1989.
- L'exécution d'études et de recherches sur l'histoire ottomane, morisque de documentation, archive et publications de tous les Actes des Symposiums organisés par le Ceromdi (voire sa dernière liste pp. 80 - 81).
- La consolidation des liens de collaboration scientifique entre les chercheurs arabes, turcs, français, espagnols, américains, et avec tous les autres spécialistes internationaux.
- Le Ceromdi met à la disposition des chercheurs internationaux dix neuf appartements pour leur séjour.
- Le Ceromdi veille à la publication de deux revues académiques :  
**Revue d'Histoire Maghrébine, (RHM)**, depuis 1974 et dont le 72 ème numéro vient de paraître (mai 1993) et **Arab Historical Review for Ottoman Studies (AHROS)**, et dont son 7 ème numéro paraîtra prochainement.
- Le Ceromdi a déjà organisé dix symposiums arabes et internationaux.

---

- La composition de cet ouvrage a été réalisée sur l'Unité Informatique Apple Macintosh du Ceromdi ; quant au tirage, il a été réalisé à l'Imprimerie Papyrus à Nabeul,

**© CEROMDI ET CENTRE DE DOCUMENTATION NATIONALE**  
1ère édition, Août, 1993.

- Pour toute information , s'adresser au : Ceromdi ; BP 50, Zaghouan (1118)  
- Tunisie.

Tél : 02 76 446 ; Fax : 02 76 710

- Ou C.D.N. : 4 Rue Ibn Nadim 1002 Tunis-Belvédère  
Tel : 894 266 ; Fax : 792 241

---

**ISBN -9973 -719 -26-3**

6344

BIBLIOTHEQUE DU CERIST

Actes de la troisième réunion organisée par la  
F.A.B.I. et le Ceromdi Sur :

**LA DOCUMENTATION  
AU SERVICE  
DES PAYS ARABES**

Publications du :

Centre d'Etudes et de Recherches Ottomanes,  
Morisques, de Documentation et d'information  
(Ceromdi) et du Centre de Documentation  
Nationale (C.D.N)

Zaghouan- Tunis, Août - 1993

## TABLE DES MATIERES

Pages

### 1- Partie en langue française et anglaise

- Abdeljelil <b>TEMIMI</b> et Abd El-Baki <b>DALI</b> .- Présentation.....	4
- Hassin <b>HBALI</b> . - Préface .....	6
- Ridha <b>ATTIA</b> . - La documentation scientifique et technique et la recherche universitaire : Etat de la question .....	7
- Nozha <b>IBN LKHAYAT</b> . - Besoins en Information pour le développement des pays du Maghreb : enquête sur le terrain .....	27
- Naila <b>NESHIWAT</b> . - Channels for Dessimination of Scientific and technical information : Theory and Practice .....	43
- Sabah <b>RAHIEMA</b> et Rahim <b>ABBOUD MUHSSIN</b> . - Consultant Services for Freshmen in Institutes Libraries.....	59
Resumés de quelques études Publiées en langue Arabe :	
- Dafer <b>BDERI</b> . - Petroleum Research Centre : Information Services.....	69
- Sabah <b>RAHIEM AMUHSSIN</b> et Inaam <b>ALI TAWFIQ</b> . - The Role of Information Developing the Industrial Production	70
- Amal <b>MOH'D ZASH</b> . - Constituents of Activating the Documentation and Information Centers in Developed Countries.....	70
- Hoda A. <b>EL-SHARAWY</b> . - Scientific Information and Its Role in Research and National Development .....	71
- Mahmoud <b>SARI</b> . - Le Réseau Algérien d'Information et les Perspectives Maghrébines .....	72
- Imad A. <b>AL SABBAGH</b> . - Marketing Information Services	72

BIBLIOTHEQUE DU CERIST

- Imad A. AL SABBAGH . - The Future of Optical Technology por Storing Retrieving Information : CD-ROM and the Substitute Technologies.....	73
- Abdelatif SOUFI : La coopération entre pays Arabes dans le domaine de l'information .....	73
- Mohamed ALI EL TAWIEL . - Information Rational Decision-Making.....	75
- Mohamed AISA MOUSSA . - L'information au Service de la Recherche Scientifique en Algérie .....	75
- Aida NOSSEIR . - Egyptian National Information Policy : Planning and Implementation.....	76
- Abdul RAZEQ YOUNIS . - National information Policy in Jordan .....	77
- Publications du Ceromdi.....	79 - 80
- Publications du C.D.N.....	81
2- Partie en langue arabe	1 - 383

## Présentation

**Abdeljelil TEMIMI et Abdelbaki DALI**

Nous sommes heureux de présenter aujourd'hui la publication des travaux de la troisième réunion arabe sur :

### **"L'information au service des pays arabes"**

La parution de ces actes qui est le fruit d'une collaboration entre le **CEROMDI** et le **Centre de Documentation Nationale (CDN)**, indique essentiellement que la réussite constamment recherchée de l'activité documentaire, demeure la noble finalité que cherchent à atteindre tous ceux qui servent par l'acte et par la parole, dans notre patrie arabe, avec la sincérité requise .

Les études, au nombre de trente, réunies dans les actes de la troisième réunion arabe, ont pour thème principal la question des informations de base qui a toujours constitué la préoccupation et le choix essentiels des responsables arabes et des institutions concernées .

En effet, ce thème a retenu l'attention des responsables et des institutions de documentation qui croient à juste titre, que les systèmes de stockage des données politiques, économiques ou culturelles participent et influent d'une manière systématique, positive et directe dans la finalité des décisions à prendre et à tous les niveaux de répercussion de ces décisions. Partant de ce point de vue, il résulte que nous sommes tous invités à asseoir des banques de données dans toutes les spécialités, à les enrichir spontanément et quotidiennement par les données nouvelles et à rechercher constamment la meilleure façon de gérer ces banques de données afin d'en assurer la fonctionnalité désirée, au profit de tous les utilisateurs .

Au vu de ce qui précède, les travaux de la troisième réunion revêtent une importance exceptionnelle pour les raisons suivantes :

Primo : la réunion a réussi à réunir les documentalistes arabes spécialisés et leur a donné l'occasion de présenter leurs points de vue sur ce thème vital . Il reste à souhaiter que les instances des Etats arabes, concernées par cette question, prennent en considération les analyses et les apports faits par ces experts .

Secundo : Nous sommes sincèrement heureux que ces actes paraissent en langue arabe en Tunisie . Ce qui représente une continuité et une fidélité pour les réalisations d'avant - garde qui ont donné à la coopération inter-arabe en matière de bibliothéconomie, de documentation et archivistique, une véritable dimension inter-arabe à travers les activités d'**Arab Regional Branch of International Council of Archives (Arbica)** et celles de l'**Institut Supérieur de Documentation, de l'Université de Tunis (I.S.D)**, et ce dans

les domaines de l'édition et l'organisation de congrès. Aujourd'hui, le **CEROMDI**, le **CDN** et la **FABI** assument ce rôle prometteur en continuant à organiser des rencontres scientifiques et en consolidant l'activité de l'édition en matière de bibliothéconomie non seulement en Tunisie, au Maghreb, mais aussi au niveau du monde arabe . Les éditeurs des actes présents souhaitent que d'autres institutions, si nombreuses dans le monde arabe, soutiennent cet effort qui tend à mettre en évidence l'intérêt à accorder au secteur, en y investissant afin de lui procurer les éléments structurels dont il a besoin et ce pour l'élever à un niveau institutionnel qui garantit son influence sur la réalité de la profession au niveau des pays arabes .

La parution des actes de la troisième réunion arabe sous forme d'une coédition du **CEROMDI** et du **CDN** confirme le rôle important que peuvent jouer les institutions nationales de documentation, qui se sont assignés, parmi leurs principaux objectifs nationaux et nobles, le service de la connaissance, le soutien de la communication entre le Maghreb et le Mashrik, la mise à profit des compétences, l'ouverture des horizons scientifiques devant les jeunes chercheurs en documentation et l'instauration de nouvelles traditions dans le monde arabe en procédant à la publication d'études et de recherches en matière des sciences de bibliothéconomie, domaine où la Tunisie s'est distinguée et est parvenue à enrichir cette science par des publications académiques en beaucoup de longues et assurées précédemment par l'**Institut Supérieur de Documentation** et celles du **CDN**.

La présente publication, qui paraît aujourd'hui, confirme la fidélité à l'orientation civilisationnelle agissante que nous ne cesserons jamais de servir avec la diligence, le dévouement et l'amour que nous avons toujours portés à ce secteur . Autant ce choix est important autant le devoir communiqué par le biais de l'impression acquiert une importance capitale, car elle constitue le moyen idoine de susciter l'intérêt des parties agissantes que sont le chercheur, le décideur et l'utilisateur .

Abdeljelil TEMIMI et Abdelbaki DALI

## Préface

Hussein HABALI

La Nation arabe qui passe aujourd'hui par une étape dynamique, a embrassé tous les domaines du savoir humain et a franchi à grands pas des étapes vers la consolidation du progrès scientifique et technique, et cela grâce à des technologies nouvelles, telles que la cybernétique, les banques de données, les systèmes d'information : Arabsat, la télécopie et le courrier électronique .

Cette exposition de l'information nous a imposé un rythme nouveau et une production documentaire sans cesse croissante . Le nombre grandissant de problèmes relatifs à la maîtrise de l'information nous ont conduit de plus en plus à mettre à profit cette information au service du développement scientifique, économique et social .

Ce préambule est nécessaire pour présenter aux lecteurs arabes les "Actes" la troisième réunion arabe sur : "**L'information au service des pays arabes**" organisé par la **Fédération Arabe des Bibliothèques et des Centres d'Information (FABI)** et le **Centre d'Etudes et de Recherches Ottomanes, Morisques, de Documentation et d'Information (CEROMDI)**, à Zaghouan et Tunis du 20 au 23 Octobre 1991 .

Cette réunion est considérée comme l'une des manifestations scientifiques arabes importantes, consacrée à mettre en relief le rôle de l'information au service du développement des pays arabes . Ce sujet est d'une importance capitale pour les pays en voie de développement . Il vise à sensibiliser les responsables arabes à l'importance de l'information dans le processus du développement intégral .

La contribution de Cette réunion ne s'est pas limitée au simple examen des aspects techniques de la question, mais elle a permis de dégager l'importance de la recherche scientifique et technique dans le processus du développement des pays arabes .

Enfin, nous saisissons cette occasion pour adresser à notre grand Professeur Docteur Abdeljelil Temimi, nos plus vifs remerciements pour tout le support moral et matériel qu'il a apporté à la **FABI** . Nous lui sommes aussi très reconnaissants pour sa généreuse contribution, avec l'aide du **Centre de Documentation Nationale de Tunis (CDN)**, sans laquelle la publication de ces Actes n'aurait pas pu voir le jour dans un délai relativement court .

Hussein HABALI

Président de la FABI

BIBLIOTHEQUE DU CERIST